

「國樂」曲的創作，一般而言，多由下述兩條途徑出發。一是從西方著手，作曲者先學習西方的作曲理論和技法後，再回頭為中國樂器創作。另一途則是從傳統出發，作曲者多先會演奏某些傳統樂器和樂曲，然後依其個人音樂背景從事創作。前者因汲取西方的方法，大體而言，其長處是在作品上結構嚴謹，手法新穎，變化多端，並富現代感。但每每無法將其所學轉化而導致缺乏中國音樂精神和特色。甚而也有在技術上造成中國樂器無法演奏或演奏時不勝負荷的情形發生。畢竟中國樂之發展並不是為了演奏西方音樂語法而設計的。如何發揮中國樂器的特性及了解中國音樂的精神是從西方創作入門者需加強的。至於從傳統出發的作曲者，其作品皆頗能掌握中國音樂的特色，然而在作曲手法上則往往流於淺薄，結構簡單或鬆散，樂理的知識多嫌不足。這是從傳統方法入門作曲者需著力之處。而參加本次作曲比賽的作品，正如上述兩點的情況一般。

本屆擔任評審的除筆者外有梁銘越教授，陳裕剛教授、林昱廷教授及盧亮輝教授，對於參賽的作品，評審諸公的看法皆為一致：即從西方作曲手法著手的

創作背景：生性喜讀佛經；如「金剛般若波羅密經」「佛說阿彌陀經」「般若波羅密多心經」「觀世音菩薩普門品」……，從研讀佛書中，並且在日常生活中經常有所新的、不同的體會與領悟。是以寫了許多的作品，皆是以當時的心靈、思想的寫照與感觸而譜曲與命名；就如「菩提無語」為國立實驗國樂團、「佛曰不可說」為台北市立國樂團……等。

樂曲解說：本曲完成於1995年歲末，是以不同的樂器音色之變化與特殊的現代技巧所表現新的音色族群與重疊，以及多重複合音響的運用，加上全體泛音群所表現出的意境，再和三對四的複節奏在樂器之間相互抗衡與不等分之切分音群並列；呈現出整曲最大的對比曲趣與獨特的特色。

符號說明：

↑：在樂器的最高音上演奏（不定音高）

丩：在琴馬與繫弦柱之間演奏

𪛗：在琴馬後的四根弦上奏琶音

佛跳牆

為大型國樂團

Buddha über Mauer springen

1995

↑：特殊演奏技巧（各樂器另有說明於譜上）

↓：敲堂鼓邊

Flattrz. Flatterzunge 花舌

s.p. sul ponticello 近琴馬演奏

gliss. glissando 滑奏

ord. ordinario 回復到平常的演奏

樂器編制

為大型國樂團

2 高音笛

2 中音笛

1 新 笛

1 高音笙

1 中音笙

1 低音笙

2 噴 吶

1 次中音噴吶(兼低音)

2 楊 琴

2 柳葉琴

4 琵琶

2 中 阮

2 大 阮

1 豎 琴

4 高 胡

10 南 胡

4 中 胡

4 革 胡

3 倍革胡

3 定音鼓(1人)

3 打擊樂者：

1 大銅碗磬(Chime)

1 秦朱鑼 (Ø 80 cm)

1 直立鼓 (Ø 40 cm)

1 雙面手鼓(Ø 50 cm)

1 浪 琴 (Vibraphone)

1 木 琴 (Xylophone)

5 木 魚 (Templeblocks)

1 三角鐵 (Triangle)

1 小 鼓 (Side-Drum)

1 牛 鈴 (Cow-Bell)

1 梆 子 (Woodblock)

小 鑼

大 鑼

曲長：ca. 14' 00"

演奏記譜法

Abkürzungen und Symbole

Abbreviations and symbols

- ↑ :在樂器的最高音上演奏(不定音高)
↗ :在琴馬與繫弦柱之間演奏
𠂔 :在琴馬後的四根弦上奏琶音
✕ :特殊演奏技巧(各樂器另有說明於譜上)
⌞ :敲堂鼓邊緣

Flattrz. Flatterzunge	花舌
s.p. sul ponticello	近琴馬演奏
gliss. glissando	滑奏
ord. ordinario	回復到平常的演奏

佛跳牆

莊嚴有豪情地
♩=102

柳笛
笛/簫笛
新笛/簫
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
揚琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木魚
小鑼
笙
高胡
二胡
中胡
革胡
倍革胡

www.mh.jp.2

$\text{♩} = 58$

柳笛 6/8 $\text{♩} = 58$

曲/律笛 6/8

新笛/箫 6/8

高笙 6/8

中/低笙 6/8

唢呐 6/8

次中音唢呐/低音 6/8

福琴 6/8

柳琴 6/8

琵琶 6/8

中阮 6/8

大阮 6/8

定音鼓 6/8

小 6/8

牛铃 6/8

竖琴 6/8

高胡 6/8

二胡 6/8

中胡 6/8

革胡 6/8

倍革胡 6/8

25

柳笛

笛/箫笛

新笛/笛

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

柳琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

复鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

The musical score for page 25 is arranged in a vertical stack of staves. The instruments listed on the left are: 柳笛 (Willow Flute), 笛/箫笛 (Di/Xiao Di), 新笛/笛 (Xin Di/Di), 高笙 (Gao Sheng), 中/低笙 (Zhong/Di Sheng), 唢呐 (Suona), 次中音唢呐/低音 (Cizhongyin Suona/Di Yin), 柳琴 (Liu Qin), 柳琴 (Liu Qin), 琵琶 (Pipa), 中阮 (Zhong Ruan), 大阮 (Da Ruan), 定音鼓 (Ding Yin Gu), 鼓 (Gu), 复鼓 (Fu Gu), 竖琴 (Zhi Qin), 高胡 (Gao Hu), 二胡 (Er Hu), 中胡 (Zhong Hu), 革胡 (Ge Hu), and 低音革胡 (Di Yin Ge Hu). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

21

柳笛
笛/律笛
新笛/笛
高笛
中/低笛
唢呐
次中音唢呐/低音

编钟
柳琴
琵琶
中阮
大阮

定音鼓
浪琴
鼓
竖琴

高胡
二胡
中胡
革胡
仿革胡

8

梆笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

直立鼓

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

13

梆笛

曲律笛

梆笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

瑟

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

柳笛

笛/箫笛

新笛/笛

高音

中/低音

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

立鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

29

梆笛

曲/律笛

梆笛/笛

高音

中/低音

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

鼓立鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

17

柳笛

笛/律笛

新笛/簫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/笙管

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

琴

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡

Musical Page 10

梆笛

曲笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鑼

堂鼓

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

30

柳笛

曲/律笛

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

房

鼓三鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

仿革胡

51

柳笛

曲/律笛

折笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

堂鼓

鑼

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

♩ = 116

46

柳笛

笛/律笛

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

编钟

编磬

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

56

柳笛

笛/箫笛

笛笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

编钟

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鲁菜锣鼓

钢琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

61

柳笛

曲/梆笛

新笛/笛

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

琵琶

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

堂鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

74

柳笛

笛/箫笛

新笛/箫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

鼓王鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

71

柳笛

曲/伴笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鑼

鑼王鼓

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

梆笛
 曲/梆笛
 新笛/簫
 高笙
 中/低笙
 唢呐
 大/中/小唢呐
 笙
 揚琴
 柳琴
 琵琶
 中阮
 大阮
 定音鼓
 鑼
 鼓
 豎琴
 高胡
 二胡
 中胡
 革胡
 低音胡

77

柳笛

笛/箫

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

架子鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

[illegible]

86

梆笛

曲/律笛

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

小 编 钟

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

90

柳笛

笛/箫笛

新笛/箫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

小鼓

手鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

柳笛

曲/律笛

新笛/笛

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢
呐/低音

指挥

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

小
编
钟

整琴

高胡

二胡

中胡

革胡

独革胡

90.21

柳笛

笛/律笛

新笛/笛

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低笛

编钟

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

小鼓

牛铃

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡

102

梆笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

小鼓

小鑼

全鑼

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

105

柳笛

笛/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木魚

小鑼

手鈴

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

110

柳笛

笛/箫笛

新笛/箫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木鱼

小钹

牛铃

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

115

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低笙

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木魚

小鑼

牛鈴

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

130

柳笛

笛/箫笛

新笛/簫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

编钟

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木鱼

小钹

牛铃

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

126

柳笛

曲/律笛

新笛/笛

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木鱼

小钹

牛铃

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

120

柳笛
笛/箫笛
柳笛/笛
高笛
中/低笛
唢呐
次中音唢呐/低音
琵琶
柳琴
琵琶
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木鱼
小鼓
牛铃
笙
笙
高胡
二胡
中胡
革胡
俗革胡

115

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木魚

小鑼

鑼

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

140

柳笛
笛/箫笛
新笛/箫
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木鱼
小钹
手铃
笙
高胡
二胡
中胡
革胡
协奏胡

143

梆笛
曲/律笛
新笛/簫
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
揚琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木魚
小鑼
牛鈴
豎琴
高胡
二胡
中胡
琴胡
低音胡

155

柳笛

笛/箫

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

钢琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

直三弦

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

150

柳笛

笛/箫笛

新笛/箫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

复鼓

繁琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

146 $\text{♩} = 58$

梆笛
曲/律笛
新笛/笛
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木鱼
小钹
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
伽倻胡

159

柳笛

笛/箫笛

新笛/笛

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

打击鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

183

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢
呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鑼

堂鼓

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

俗單胡

163

梆笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

鋼琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鑼

立鼓

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

171

梆笛

曲笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

笙

笙

笙

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

274

柳笛

笛/箫

新笛/箫

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

立鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

柳笛

笛/梆笛

笙

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

鼓

直立鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

130

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

堂鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡

$\text{♩} = 116$

mus/pj.48

184

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢
呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓
鑼
鑼

豎琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

189

柳笛

笛/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

揚琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

喜慶鼓

鼓三鼓

鑼琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

194

柳笛

笛/笙

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

堂鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡

158

柳笛

笛/箫笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

手鼓

春鼓

堂鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

201

柳笛

笛/律笛

笛笛/笛

高笛

中/低笛

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

架子鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

204

柳笛

笛/箫

笙/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

编钟

编磬

琵琶

阮

大阮

定音鼓

笙

笙三弦

笙架

高胡

二胡

中胡

革胡

低音提琴

207

梆笛

曲/梆笛

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

笙

笙

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

倍革胡

210

柳笛

笛/箫笛

新笛/笛

高笛

中/低笛

箫笛

次中音箫
箫/低音

古筝

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

打击乐
打击乐

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡

213

柳笛

曲/律笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢
呐/低音

鋼琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木琴

鑼

雲朵鼓

鑼

高胡

二胡

中胡

革胡

仿革胡

216

柳笛

曲/伴笛

新笛/簫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

柳琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木琴

手鼓

堂鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音革胡

219

梆笛
曲/律笛
新笛/笛
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
小鼓
牛铃
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
倍革胡

223

梆笛
曲/律笛
新笛/笛
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
小鼓
小钹
牛铃
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
倍革胡

225

柳笛
笛/箫笛
新笛/箫
高笛
中/低笛
唢呐
次中音唢
呐/低音
柳琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木鱼
小鼓
牛铃
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
独奏胡

The musical score for page 225 is a complex orchestration. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score is divided into several systems. The first system includes staves for 柳笛 (Flute), 笛/箫笛 (Di/Xiao), 新笛/箫 (Xin Di/Xiao), 高笛 (Gao Di), 中/低笛 (Zhong/Di), 唢呐 (Suona), 次中音唢呐/低音 (Cizhongyin Suona/Di), 柳琴 (Liuqin), 柳琴 (Liuqin), 琵琶 (Pipa), 中阮 (Zhong Ruan), and 大阮 (Da Ruan). The second system includes 定音鼓 (Dingyingu), 木鱼 (Muyu), 小鼓 (Xiao Gu), 牛铃 (Niu Ling), 竖琴 (Zhiqin), 高胡 (Gao Hu), 二胡 (Er Hu), 中胡 (Zhong Hu), 革胡 (Ge Hu), and 独奏胡 (Duzou Hu). The score features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The instruments are arranged in a traditional Chinese orchestral style, with the flutes and suona in the upper register and the hulusi and string instruments in the lower register.

231

柳笛

笛/箫笛

新笛/箫

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

编钟

编磬

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

木鱼

小钹

小铃

笙

高胡

二胡

中胡

革胡

仿革胡

236
237

柳笛
笛/箫笛
新笛/笛
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
木鱼
小钹
牛铃
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
倍革胡

240

梆笛
曲/梆笛
新笛/笛
高笙
中/低笙
唢呐
次中音唢呐/低音
扬琴
柳琴
琵琶
中阮
大阮
定音鼓
水鼓
小鼓
牛铃
竖琴
高胡
二胡
中胡
革胡
低音革胡

柳笛
 笛/笙
 笙/笛
 高笙
 中/低笙
 唢呐
 次中音唢呐/低音
 扬琴
 柳琴
 琵琶
 中阮
 太阮
 定音鼓
 木鱼
 梆子
 笙
 笙
 高胡
 二胡
 中胡
 革胡
 低音胡

柳笛

笛/箫笛

笙

高笙

中/低笙

唢呐

次中音唢呐/低音

扬琴

柳琴

琵琶

中阮

大阮

定音鼓

浪琴

五五鼓

竖琴

高胡

二胡

中胡

革胡

低音胡